



Ceylon Government Gazette

Published by Authority.

No. 5,985 - FRIDAY, MAY 6, 1904.

PART II.—General : Minutes, Proclamations, Appointments, and General Government Notifications.
PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration.
PART IV.—Land Settlement.
PART V.—Mercantile, Marine, Municipal, Local, &c.

Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.

Part I.—Minutes, Proclamations, Appointments, &c.

	PAGE		PAGE
Minutes by the Governor	—	Miscellaneous Departmental Notices	371
Proclamations by the Governor	361	Notices calling for Tenders	371
Appointments by the Governor	363	Contracts for Supplies of Stores	—
Appointments &c., of Registrars	364	Sales of Unserviceable Articles	372
Government Notifications	365	Registrar-General's Vital Statistics	—
Revenue and Expenditure Returns	370	Meteorological Returns	—
Notices by the Currency Commissioners	—		

Notices received too late for Parts II. to V. are occasionally inserted at the end of this Part.

PROCLAMATIONS BY THE GOVERNOR.

IN the Name of His Majesty EDWARD THE SEVENTH, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith.

PROCLAMATION.

By His Excellency Sir HENRY ARTHUR BLAKE, Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Governor and Commander-in-Chief in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

HENRY A. BLAKE.

WHEREAS by section 28 of "The Courts Ordinance, 1889," it is amongst other things enacted that Criminal Sessions of the Supreme Court shall be holden by one of the Judges thereof, or by a Commissioner of Assize duly appointed under the provisions of the said Ordinance, for each of the Circuits into which the Island is divided for the hearing, trying, and determining all prosecutions which shall be commenced against any person for or in respect of any crime or offence or alleged crime or offence—

For the Southern Circuit, twice at least at Galle and such other places in such Circuit as the Governor, after previous consultation with the Judges, shall appoint, such Sessions commencing at Galle on April 25 and September 15 in every year.

And whereas it appears to Us expedient to order that a Criminal Session of the Supreme Court should be holden on the day hereinafter mentioned at Matara, a place included within the said Southern Circuit :

Now therefore know Ye that We, the said Governor, for sufficient reasons to Us appearing, and after previous consultation with the Judges of the Supreme Court, do order and appoint that a Criminal Session of the Supreme Court shall be holden at Matara, in the said Southern Circuit, on or about Friday, the Thirteenth day of May, 1904.

Given at Nuwara Eliya, in the said Island of Ceylon, this Thirtieth day of April, in the year of our Lord One thousand Nine hundred and Four.

By His Excellency's command,
EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

GOD SAVE THE KING.

IN the Name of His Majesty EDWARD THE SEVENTH, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith.

P R O C L A M A T I O N.

By His Excellency Sir HENRY ARTHUR BLAKE, Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Governor and Commander-in-Chief in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

HENRY A. BLAKE.

WHEREAS by section 4 of "The Dog Registration Ordinance, 1901," it is enacted that it shall be lawful for the Governor, with the advice of the Executive Council, by Proclamation to be for that purpose published in the *Government Gazette*, to bring any province, district, town, or place under the operation of the said Ordinance, and to define the limits of such province, district, town, or place for the purposes of the said Ordinance :

And whereas it is expedient to bring the town of Yatiyantota in the Kegalla District, in the Province of Sabaragamuwa, under the operation of the said Ordinance :

Now therefore know Ye that We, the said Governor, with the advice of the Executive Council under and by virtue of the powers in Us vested by the said section of the said Ordinance, do hereby as from and after the Second day of May, 1904, bring the town of Yatiyantota aforesaid under the operation of the said Ordinance, and define the limits of the said town for the purposes of the Ordinance to be those set out in the schedule hereto.

Given at Nuwara Eliya, in the said Island of Ceylon, this Second day of May, in the year of our Lord One thousand Nine hundred and Four.

By His Excellency's command,
EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

GOD SAVE THE KING.

SCHEDULE.

Limits of the Town of Yatiyantota.

North.—The We-oya from its junction with the Kelani river to a point opposite the $\frac{1}{2}$ milepost on the Polatagama grant-in-aid road.

East.—A line drawn from the We-oya at right angles to the Polatagama road and through the $\frac{1}{2}$ milepost to a point three chains to the south of it, thence running parallel to the Polatagama road to a point three chains from the Yatiyantota-Kitulgala road, and thence running parallel to the latter road till it meets the southern boundary.

West.—Kelani river.

South.—A line drawn due east and west through the 42nd milepost on the Yatiyantota-Kitulgala road till it meets the east and west boundaries respectively.

IN the Name of His Majesty EDWARD THE SEVENTH, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith.

P R O C L A M A T I O N.

By His Excellency Sir HENRY ARTHUR BLAKE, Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Governor and Commander-in-Chief in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

HENRY A. BLAKE.

WHEREAS by section 4 of "The Dog Registration Ordinance, 1901," it is enacted that it shall be lawful for the Governor, with the advice of the Executive Council, by Proclamation to be for that purpose published in the *Government Gazette*, to bring any province, district, town, or place under the operation of the said Ordinance, and to define the limits of such province, district, town, or place for the purposes of the said Ordinance :

And whereas it is expedient to bring the town of Dehiowita in the district of Kegalla, in Province of Sabaragamuwa, under the operation of the said Ordinance :

Now therefore know Ye that We, the said Governor, with the advice of the Executive Council, under and by virtue of the powers in Us vested by the said section of the said Ordinance, do hereby as from and after the Second day of May, 1904, bring the town of Dehiowita aforesaid under the operation of the said Ordinance, and define the limits of the said town for the purposes of the Ordinance to be those set out in the schedule hereto.

Given at Nuwara Eliya, in the said Island of Ceylon, this Second day of May, in the year of our Lord One thousand Nine hundred and Four.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

GOD SAVE THE KING.

SCHEDULE.

Limits of the Town of Dehiowita.

The town of Dehiowita includes an extent of three chains on either side of the high road leading from Atulugama to Algoda from the 35½ milepost at Atulugama on the north to the southern boundary of Urupelewwa village on the south.

APPOINTMENTS, &c., BY THE GOVERNOR.

No. 170 of 1904.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments:—

Mr. B. L. POTGER to act as District Judge, Commissioner of Requests, and Police Magistrate for the Judicial Division of Badulla-Haldummulla and Visitor of the Badulla Prison from May 2 to 9, 1904, during the absence on leave of Mr. J. CONROY, or until further orders.

Mr. B. CONSTANTINE to be Additional District Judge, Galle, in addition to his own duties, on May 9, 1904.

Mr. W. E. WAIT to act, in addition to his own duties, as Office Assistant at Anuradhapura to the Government Agent, North-Central Province, from May 7 to 14, 1904, inclusive, during the absence on leave of Mr. C. V. BRAYNE, or until further orders.

Mr. S. SAMPANDER, Crown Proctor, Anuradhapura, to act as Additional District Judge, Commissioner of Requests, and Police Magistrate, Anuradhapura, from May 7 to 14, 1904, inclusive, during the absence on leave of Mr. C. V. BRAYNE, or until further orders.

Mr. C. S. VAUGHAN to the Office of Assistant at Kegalla to the Government Agent, Province of Sabaragamuwa, Superintendent of the Prison at Kegalla, Additional District Judge, Kegalla, Additional Superintendent of Police, Kegalla, and Local Authority under the Petroleum Ordinance for the District of Kegalla, with effect from May 9, 1904.

Mr. F. H. PRICE to be Additional Police Magistrate for the Judicial Division of Badulla-Haldummulla and Additional Police Magistrate, Hambantota, from July 13 to 28, 1904, inclusive.

Mr. H. R. FREEMAN to act, in addition to his own duties, as Commissioner of Requests and Police Magistrate, Mallakam, from May 1, 1904, until relieved by Mr. B. J. DUTTON, or until further orders.

Mr. H. B. OLDHAM to act, in addition to his own duties, as Superintendent of the Convict Establishment and Visitor of the Prisons in the Western Province, for twelve days from

May 4, 1904, during the absence of Major R. E. FIRMINER on leave, or until further orders.

Mr. W. C. PRICE to be a Member of the Local Board of Anuradhapura *vice* Mr. ACLAND, who has left the station.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, May 6, 1904.

No. 171 of 1904.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to recognize Mr. ALBERT SCHWARZ provisionally as Consul for the Netherlands in Ceylon.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, April 30, 1904.

No. 172 of 1904.

IT is hereby notified that His Excellency the Governor has cancelled the appointment of Mr. ISAN PIERIS SURIYAPPERUMA, Inquirer into Crimes for Siyane Korale East.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, May 6, 1904.

No. 173 of 1904.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased, under the provisions of section 120 of "The Criminal Procedure Code, 1898," to appoint Mr. VICTOR E. ABEYAKOON to be an Inquirer for Siyane Korale East for one month from April 10, 1904, or until further orders.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, May 2, 1904.

APPOINTMENTS, &c., OF REGISTRARS.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments:—

SENEVIRATNE MUDIYANSELAGE WANNIHAMI APPUHAMI to be Registrar of Births and Deaths of the Kadawat korale division and Registrar of Marriages (Kandyan and General) of the Nuwaragampalata division of the Anuradhapura District of the North-Central Province with effect from May 1, 1904, *vice* K. M. KIRI BANDA, deceased. His office to be at Mahadiulwewa.

SIDEMPARAPILLAI UDAIYAR SINNATAMBY to be Registrar of Births and Deaths of the Kilakkumulai North division of the Mullaitivu District of the Northern Province with effect from April 26, 1904, *vice* T. U. NALLATAMBY, resigned. His office to be at Udaiyavalavu in Periyavelattikulam.

Mr. W. C. JAYATILAKA to act as Registrar of Marriages (Kandyan and General) of the Katugampola hatpattu division of the Kurunegala District of the North-Western Provinces temporarily with effect from April 23, 1904, *vice* Mr. B. W. RALEPANAWA, transferred. His office to be at Kuliyapitiya.

VISUVANATHAR RAMALINGAM to act as Registrar of Marriages of the Jaffna division of the Jaffna District of the Northern Province temporarily with effect from April 28, 1904, during the absence of the Registrar, **M. THAMBAPILLAI MUDALIYAR**, on other duty. His office to be at Kaddupulam in Kokkuvil East.

M. THAMBAPILLAI MUDALIYAR to act as Registrar of Marriages of the Tenmaradchi division of the Jaffna District of the Northern Province temporarily with effect from April 28, 1904, during the absence of the Registrar, **V. SARAVANAMUTTU MUDALIYAR**, on leave. His office to be at the Government bungalow in Chavakachcheri.

VELAYUTHAR ARUMUGAM to act as Registrar of Births and Deaths of the Tampakamam and Mullipattu division of the Jaffna District of the Northern Province for four weeks and two days from May 9, 1904, during the absence of the Registrar, **S. SANMUGAM**, on leave. His office will be at his residing garden in Masaar.

GANGODAWILAGE NORIS PERERA to act as Registrar of Births and Deaths of the Mapitigama and Welgama division and as Registrar of Marriages of the Gangaboda pattu of Siyane Korale East division of the Colombo District of the Western Province temporarily with effect from May 14, 1904, *vice* H. D. CYRUS, suspended. His office to be at Gonnegahawatta in Malwana.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, May 4, 1904.

THE following appointments under sections 2 and 3 of the Ordinances Nos. 19 and 23 of 1900, respectively are hereby notified:—

The Registrar-General has appointed **Mr. M. S. FERNANDO** to act as Registrar of Marriages of the town within the Gravets of Colombo division in the Colombo District of the Western Province for April 30, 1904, during the absence of the Registrar, **Mr. N. W. MORGAPPAN**, on leave. His office will be at the Registrar-General's Office.

The Registrar-General has appointed **Dr. H. BAWA** to act as Registrar of Births and Deaths of Division No. 1 of the Colombo Municipality in the Colombo District of the Western Province for thirty days from May 5, 1904, *vice* **Dr. G. J. WOUTERSZ**, transferred. His office will be at the Port Surgeon's Office, Colombo.

The Provincial Registrar, Colombo, has appointed **SARNELIS PERERA WIRASINHA**, Vidane Arachchi, to act as Registrar of Births and Deaths of the Dalugama in Adikari pattu of Siyane Korale West division and as Registrar of Marriages of the Adikari pattu of Siyane Korale West division in the Colombo District of the Western Province for ten days from April 28, 1904, during the absence of the Registrar, **D. S. JAYATILAKA**, on leave. His office will be at Hewagewatta in Petiyagoda.

The Provincial Registrar, Kandy, has appointed **ARATANA RAN BANDA** to act as Registrar of Births and Deaths and as Registrar of General Marriages of the Lower Dumbara, No. 5 Division, in the Kandy District of the Central Province, for four weeks and two days from May 4, 1904, *vice* **P. E. M. KALU BANDA**, deceased. His office will be at Werapitiya.

The Provincial Registrar, Batticaloa, has appointed **MAXILIPPODI KUNCHILLAYAPPODI** to act as Registrar of Births and Deaths of the Eravur pattu south division and as Registrar of Marriages of the Eravur pattu division in the Batticaloa District of the Eastern Province for twenty days from May 1, 1904, during the absence of the Registrar, **K. VELUPPILLAI**, on leave. His office will be at Eravur.

The Provincial Registrar, Anuradhapura, has appointed **UKKURALA VELVIDANAGE APPUHAMI GUNATILAKE** to act as Registrar of Births and Deaths of the Kanadara korale division and as Registrar of General Marriages of the Nuwaragampalata division in the Anuradhapura District of the North-Central Province for fourteen days from May 1, 1904, *vice* **WANNIHAMI APPUHAMI**, transferred. His office will be at Palugahawatta in Rotapokuna.

The Assistant Provincial Registrar, Galle, has appointed **S. M. WIJESKARA** to act as Registrar of Births and Deaths of the Bussa division and as Registrar of Marriages of the Wellaboda pattu division in the Galle District of the Southern Province for two weeks from May 8, 1904, during the absence of the Registrar **A. M. W. RAJAKARUNA**, on leave. His office will be at Mulgedarawatta in Ratgama.

The Assistant Provincial Registrar, Galle, has appointed **DON DAVITH GUNAWARDANE** to act as Registrar of Births and Deaths of the Ambana division in the Galle District of the Southern Province for seven days from April 26, 1904, during the absence of the Registrar, **K. D. ENDRIS DE SILVA**, on leave. His office will be at Gorakagahawatta in Kahaduwa.

The Assistant Provincial Registrar, Kalutara, has appointed **DON SARANERIS GUNASINHE** to act as Registrar of Births and Deaths of the Migahatenna division and as Registrar of Marriages of the Mahapattu south division in the Kalutara District of the Western Province for seven days from April 28, 1904, during the absence of the Registrar, **DON ANDRIS DE ALWIS GUNATILAKA**, on leave. His office will be at Kurunduwatta in Migahatenna.

Registrar-General's Office,
Colombo, May 5, 1904.

E. F. HOPKINS,
Registrar-General.

IT is hereby notified that the office of the Registrar of Births and Deaths of the Kandy Municipality division of the Kandy District of the Central Province, will, with effect from May 1, 1904, be held at house No. 81, Trincomalee street, Kandy, instead of at house No. 67, Trincomalee street, Kandy.

Registrar-General's Office,
Colombo, May 4, 1904.

E. F. HOPKINS,
Registrar-General.

GOVERNMENT NOTIFICATIONS.

IT is hereby notified for general information that in rule 41 of the rules dated April 12, 1904, framed by the Governor, with the advice of the Executive Council, under section 4 of the Ordinance No. 2 of 1896, and published in the *Gazette* of April 15, 1904, the expression "rule 11" is a clerical error for "rule 38," and that the rule should be read as if the figure "38" were substituted for the figure "11."

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, May 6, 1904.

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

THE following additional rules relating to pensions and gratuities to Road Committee Officers, framed by the Governor, with the advice of the Executive Council, under section 9 of Ordinance No. 10 of 1902, are published for general information.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, April 28, 1904.

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Additional rules referred to.

21. As a contribution to the pension fund a deduction of two per cent. shall be made from the salary of each officer entitled to pension.
22. All sums so deducted shall be deposited monthly in the Government Savings Bank pending permanent investment or other disposal by the Road Committee.

WITH reference to the regulations dated November 24, 1900, made by the Governor, with the advice of the Executive Council, under the provisions of the Ordinance No. 3 of 1897, and published in the *Gazette* of November 30, 1900, it is hereby declared that the port of Manila is a plague-infected port.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, April 29, 1904.

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

THE following rules framed by the Government Agent of the North-Central Province under the provisions of section 26(d) of Ordinance No. 10 of 1885 for the forest at Wil pattu in Vilachchiya Korale in Nuwaragampalata of the North-Central Province, which was proclaimed to be a reserved forest by Proclamation dated the 26th May, 1903, are published for general information.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, May 2, 1904.

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Rules referred to.

It shall be unlawful for any person within the limits of the reserved forest—

- (a) To shoot at or kill or to capture or to attempt to kill or capture or pursue any elephant, buffalo, sambur, spotted deer, red deer, pea-fowl, or other game.
 - (b) To lay poison or to set or use any snare, trap, or pitfall or similar contrivance.
 - (c) To collect shed horns, wax, honey, or any other forest produce.
2. No person shall pasture or suffer any cattle or domesticated buffaloes to stray within the said reserved forest.
 3. The Governor may at his discretion, from time to time, appoint fit and proper persons to destroy leopards, bears, crocodiles, and pigs within the Sanctuary.
 4. The limits of the reserved forest to which these rules apply are the following, namely, north by the Talawa-ela from the point where it joins the boundary of the North-Western Province to the point where it is joined by the stream from Kuda Vilachchiya; east from the point where the stream from Kuda Vilachchiya falls into the Talawa-ela, a cut line drawn south to the point where the stream which runs from Mahawewa into Kuda Vilachchiya turns to the east, thence south along the stream through Mahawewa to its source; thence a cut line southwards across the watershed to the Andaragollewa-ela, thence westwards down the Andaragollewa-ela to its junction with the Pan-ela, thence south-westwards up the Pan-ela to its source, thence a cut line across the watershed to the source of the Telbipu-ela, thence south-westwards down the Telbipu-ela to its junction with the Kala-oya; south by the Kala-oya from the point where it is joined by the Telbipu-ela to the point where it crosses the boundary of the North-Central Province; west by the Province boundary from the point at which it crosses the Kala-oya to the point at which it crosses the Talawa-ela.

ව 1903 අවුරුද්දේ මාසි මාසේ 28 වෙනි දින දරණ ප්‍රකාශ පත්‍රයකින් තහනම් මූලධර්මයක් මෙන් ප්‍රකාශකරන්නට යෙදුනු උතුරු මහිම දිසාවේ නුවරගමපලායේ විලවිච්චියේ සිට පත්තුවේ පිහිටි තහනම් මූලධර්මය සම්බන්ධව වර්ෂ 1885 අගෝස්තු 10 දින රජයේ 28 වෙනි වගන්තියේ (d) අනුකූල දරණ අතුරු වගන්තියේ යටතේ පංඨාර්තවල ප්‍රකාර උතුරු මහිම දිසාවේ ආණ්ඩුවේ මහ ඒජන්ත උන්නාන්සේ විසින් සම්පාදනයකරණලද මෙහි පහත දක්වනලද ආඥපනත් පොදු ජනයාගේ දැනගැනීම සඳහා ප්‍රසිද්ධකරණලද්දේය.

ඉරුනර ආණ්ඩුකාර උතුරු මහනුවන්සේගේ ආඥවලෙස,
 වර්ෂ 1904 අප්‍රේල් මස 29 වෙනි දින
 කොළඹ මහ සෙනෙකාරිස් උන්නාන්සේගේ කන්තෝරුවේදීය. එවරුඩ් ඉම් තරුන්,
 මහසෙනෙකාරිස් වමිහ.

ඉහත දක්වනලද ආඥපනත්.

දඩයම් තහනම් මූලධර්මය මාසිමි තුල මෙහි පහත දක්වන ආඥපනත් මොනම කෙකෙක් විසින් කඩකිරීම නඩුමාර්ගයට විරුධය, එනම් :—

- (a) මෙම තහනම් මූලධර්මය මාසිමි තුල සිටින්නාවූ මොනම අලියෙකුටවත්, මීතරකෙකුට වත්, හෝනෙකුටවත්, තිත්මුවෙකුටවත්, වැලිමුවෙකුටවත්, මොනරෙකුටවත්, නොහොත් වෙනයම් සත්වයෙක්වත් වෙඩිකිවීමද, මැරීමද, ඇල්ලීමද, මැරීමට තැත්කිරීමද, ඇල්ලීමද නොහොත් එලවායාමත්ය.
- (b) වසදුම්මද, උගුල්ඇටවීමද, උගුල් පාවිච්චිකිරීමද, වලවල් හැරීම නොහොත් ඒ අන්දමේ උපායවල් යෙදීමත්ය.
- (c) එවි තිබෙන අන්ද, මී ඉවිද, මී පැති නොහොත් වෙනත් කැලෑ ද්‍රව්‍ය එක්කාසුකිරීමත්ය.
- (2) මෙම තහනම් මූලධර්මය මාසිමි තුල ගවසිත්ව තහ කැවීමද, මොනම ගවයෙක්වත් හීලෑ මීතරකෙක්වත් එහි දඩාවතේ යාමට ඉඩදීමත්ය.
- (3) මෙම තහනම් මූලධර්මය ඇතුලත දිවියත්, වලස්සු, ක්ෂුද්‍රත් සහ උරන් නාස්තිකිරීමට යැගෙන සහ සුදුසු අයවල් උතුරු මහනුවන්සේගේ කැමැත්තේ හැටියට විවිධව පත්කරන්නට යෙදෙනවා ඇත.
- (4) මෙම ආඥපනත්වලින් දක්වන්නාවූ තහනම් මූලධර්මය මාසිමි මෙහි පහත දක්වමි, එනම් :—

උතුරට—වයඹ පලායේ මාසිමි දක්වා යන නලාවේ ඇලේ කොනේ සිට කුඩා විලවිච්චියේ සිට එන්නාවූ ඇලට නලාවේ ඇල එක්කාසුවෙන කොන දක්වාද.

නැගෙනහිරට—කුඩා විලවිච්චියේ එන්නාවූ ඇල නලාවේ ඇලට වැටෙන ස්ථානයද, කුඩා විලවිච්චියේ නැගෙනහිර දික්බාගයට හැරෙන කොනට මහවැවෙන් යන ඇලට දකුණු දිසාවට කපා තිබෙන මාසිමි දක්වාද, එතනින් දකුණු පැත්තට ඇල දිගේම මහවැව මැදින් එය පවත්නාත්ම දක්වාද, එතනින් දකුණු පැත්තේ ඇල හරහසින් කපා තිබෙන මාසිමි අන්දරගොල්ලුවේ ඇලට වැටෙනතුරුද, එතනින් බස්නාහරට අන්දරගොල්ලුවේ ඇල පහලපත්ඇල අන්දරගොල්ලුවේ ඇලට එක්කාසුවෙන ස්ථානය දක්වාද, එතනින් නිරිතකොන දිසාවට පත්ඇලේ දිගේ ඉහල මස පවත්නාත්ම දක්වාද, එතනින් ඇල හරහට කපා තිබෙන මාසිමි තෙල්බිඳුඇලේ පවත්නාත්ම දක්වාද, එතනින් නිරිතකොන දිසාවට තෙල්බිඳුඇල පහලකලාමය තෙල්බිඳුඇලට එක්කාසුවෙන ස්ථානය දක්වාද.

දකුණට—කලාමය තෙල්බිඳුඇලට එක්කාසුවෙන කොනේ සිට උතුරු මහිම දිසාවේ මාසිමි පසුකරයන කොන දක්වාද.

බස්නාහරට—කලාමයේ හරහට යන දිසාවේ මාසිමි කොනේ සිට කලාමය නලාවේ ඇල පසුකර යන කොන දක්වාද.

THE following rules and orders made by the Governor, with the advice of the Executive Council, under Ordinance No. 13 of 1896, entitled "An Ordinance relating to Pilgrimages," for the conduct of the Kataragama pilgrimage and festival, where special precautions have been and are necessary, are published for general information in lieu of the rules promulgated annually for several years.

By His Excellency's command,
 Colonial Secretary's Office,
 Colombo, May 4, 1904. EVERARD IM THURN,
 Colonial Secretary.

RULES.

- 1. For sanitary reasons the duration of the Kataragama festival and of the stay of pilgrims at Kataragama shall be and it is hereby limited to sixteen days, namely, from July 13 to 28, 1904, inclusive. Pilgrims arriving before the day first named or staying beyond the period here prescribed shall be guilty of an offence.
- 2. It shall be lawful for the Police authorities or any Police Magistrate at any place on the line of march to prohibit from proceeding all persons who, by reason of disease, infirmity, weakness, advanced age, youth, want of supplies, or other sufficient cause, are considered unfit to undertake the journey, or who appear likely to fall ill and endanger the health of others; and to require such persons to find security to ensure their obedience to the orders so given. In default of such security being found it shall be lawful for the said Police authorities or Police Magistrate to detain such persons in custody for a period not exceeding three days.

3. In the event of an epidemic breaking out at Kataragama during the festival, it shall be lawful for the officers appointed to enforce the observance of orders to declare the festival at an end, and to direct pilgrims at once to leave the village and proceed to their homes, and to prescribe the roads they have to travel.

4. The officer's appointed to enforce the observance of orders shall have power on the line of march to and from Kataragama and at Kataragama—

- (a) To appoint particular places to be exclusively used by the pilgrims for washing and bathing, for drawing water and drinking, and for natural offices ;
- (b) To appoint places for the occupation of each class of pilgrims ;
- (c) To prescribe routes for the journey of any body of pilgrims ;
- (d) To regulate the distribution of all food given to pilgrims ;
- (e) To fix separate places of abode for pilgrims who fall ill, to prohibit communication with them, and to detain them if unfit to travel.

Any person disobeying an order given by the appointed officers shall be guilty of an offence.

5. The Police are empowered and required to seize and destroy all food condemned as unwholesome on the march or in camp by the Medical Officer, or, if there be none, by the Chief Officer of Police ; and any person resisting or obstructing the Police in the discharge of this or of any other duty prescribed by these rules shall be deemed guilty of an offence.

6. Any pilgrim tethering or keeping cattle in any place other than that assigned by the Police shall be deemed guilty of an offence.

7. Any person selling meat in camp in any other place than that assigned for the purpose by the officer in charge of the camp, and any other person selling food condemned as unwholesome by the Medical Officer, or in his absence by the Chief Officer of Police, shall be deemed guilty of an offence.

8. Any pilgrim who shall, during the occupation of the camp, use any other place for offices of nature than that provided for the purpose by Government, or failing to cover the deposit with earth or sand, and any person who shall during the same period bathe in or enter the river above the spot appointed by the officer in charge of the camp, shall be deemed guilty of an offence.

9. Any person suffering from an infectious or a contagious disease, and not reporting the same to the Medical Officer, or in his absence to the Chief Officer of Police, and any person abetting or assisting in the concealment of such disease, shall be deemed guilty of an offence.

10. All pilgrims shall take up the quarters assigned to them by the Chief Officer of Police at the halting places and in the camp, and any pilgrim declining or neglecting to do so shall be deemed guilty of an offence.

11. The number of pilgrims for the pilgrimage of the year 1904 is restricted to 3,000

12. No person shall proceed on the pilgrimage in the year 1904 without having first obtained a ticket from the Government Agent of the Western Province for the Colombo band, or from the Government Agent of the Central Province for the Kandy band, or from the Government Agent of the Southern Province for the Galle band, or from the Government Agent of the North-Western Province for the Kurunegala band, or from the Government Agent of the Eastern Province for the Batticaloa band, or from the Government Agent of the Northern Province for the Jaffna band, or from the Government Agent of the Province of Uva for the Badulla band.

13. Every person proceeding on the pilgrimage shall show his ticket when required to do so by any officer of Police, or by any officer appointed to enforce the observance of orders under the Ordinance aforesaid.

14. The transfer of a ticket by the person named in it and the use of it by any other person are forbidden.

ව්‍යවස්ථා.

1. සභිප ආරක්‍ෂාව සඳහා කතරගම වැදහිණි කාලය සහ වැදහිණි කාලයේ කතරගම නවතින්ට පුළුවන් කාලය 16 දවසක් බව එනම්, 1904 රේ ජූලි මස 13 වෙනි දින පටන්, 28 වෙනි දින වනතුරු පමණක් බව මෙහිත් නියමකලා ඇත. ඉහත මුලින් සඳහන් දිනෙහි පුළුම පැමිණෙන්නාවූ හෝ ඒ නියමකලා කාලයට පසු එහි නැවතී සිටින්නාවූ යම් වැදහිණි කාලයක් ඇත්නම් ඔහු අපරාධකාරයෙක් මෙන් ඒත්තුගනු ලැබේ.

2. ලෙඩ නිසා හෝ, දුළුලකම නිසා හෝ, ශක්තිමදිකම නිසා හෝ, වයස වැඩිකම නිසා හෝ, බාල වයස්කම නිසා හෝ, කෑමට ගන්නා ද්‍රව්‍ය භීතකම නිසා හෝ වෙනත් සෑහෙන කරුණක් නිසා හෝ ගමන යන්ට නුපුළුවන් වන්දනාකාරයෙක් කිසි හෝ ලෙඩවි එහිත් වෙන අයගේ සභිපයට ආත්‍යාවේය කිසි පෙන වැදහිණි කාලයේද, පොලිස් නඩුකාරවැනට හෝ පොලිස් බලේ ඇති කෙනෙකුට ගමනේ කොසි ස්ථානයකදී උවත් එවැනි වැදහිණි කාලයකට (කතරගමට) යන්ට නොදී නවත්වන්ට බලය තිබේ. තවත් එකී වැදහිණි කාලයකට නියමකරන අනාඤ්චලට ඔවුන් කීකරුකරවීම සඳහා ඇපගැනීමටත් බලය තිබේ. එසේ ඇපදෙන්ට නුපුළුවන් වැදහිණි කාලයේ දවස් තුනක් වැඩිනොවන කාලයක් හිරගනනේ තබාගන නවත්වාගැනීමට පොලිස් නඩුකාර වැනට හෝ පොලිස් බලය ඇති අයට බලය තිබේ.

3. කතරගම වැදහිණි කාලය (පෙරහැර) පවත්නා කාලය තුලදී යම් වසංගත රෝගයක් පැමිණුනොත් ඒ කාලය තුල ව්‍යවස්ථා ඉහිකරවීම සඳහා පත්කර සිටින මූලාදාහිත්ට එකී වැදහිණි කාලය හේවත් පෙරහැර නවත්වන්ට බලය තිබෙනවාත් ඇර වැදහිණි කාලයේ සියල්ලම නොපමාව එකී ගමනේ පිටවී තමනමන්ගේ ගෙදරවලට යන්ට නියමකරන්ටත්, අසඹුල් පාරේ ගමන් කරන්ටය කිසි නියමකරන්ටත් බලය තිබේ.

IT is hereby notified for general information that 14,491A. 3R. 13P. of surveyed lands are available for sale or settlement in the Province of Sabaragamuwa.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, April 21, 1902.

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

IT is hereby notified for general information that 161,647 acres of surveyed lands are available for sale in the under-mentioned Provinces :—

In the Western Province, 18,909 acres, situated in Siyane, Hewagam, Salpiti, and Alutkuru korales of the Colombo District, consisting of forest, chena, and jungle lands.

In the Central Province, 2,841 acres, situated in the Kandy, Matale, and Nuwara Eliya Districts, composed chiefly of jungle, chena, and patana lands.

In the Southern Province, 28,278 acres, situated in the Hambantota District, consisting of paddy fields, chena, jungle, and garden land.

In the Eastern Province, 38,260 acres, situated in the Batticaloa and Trincomalee Districts, consisting of garden lands, paddy lands, and jungle.

In the North-Central Province, 10,270 acres, distributed throughout the Province.

In the Province of Uva, 13,936 acres, situated in the Yatikinda division, consisting of patana, chena, and paddy fields.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombc, August 5, 1901.

W. T. TAYLOR,
Acting Colonial Secretary.

Comparative Statement of the Actual Revenue of the Colony of Ceylon for the Quarters ended March 31 1903 and 1904.

REVENUE.	1903.		1904.		Increase.		Decrease.	
	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.
1. Customs ...	1,914,600	80	1,939,899	17	25,298	37	—	—
2. Port, Harbour, Wharf, and Lighthouse Dues ...	350,238	10	349,557	47	—	—	680	63
3. Licenses, Excise, and Internal Revenue not otherwise classified ...	1,647,275	99	1,465,237	73	—	—	182,038	26
4. Fees of Court or Office, Payment for Specific Services, and Reimburse-ments in Aid ...	410,261	85	457,387	8	47,125	23	—	—
5. Post and Telegraph ...	287,102	63	282,617	1	—	—	4,485	62
6. Government Railways ...	2,087,189	47	2,124,917	46	37,727	99	—	—
7. Rent of Government Property ...	36,918	86	40,211	31	3,292	45	—	—
8. Interest... ..	144,045	54	139,226	67	—	—	4,818	87
9. Miscellaneous Receipts ...	13,168	58	17,861	76	4,693	18	—	—
10. Sale of Government Property ...	51,212	0	60,013	50	8,801	50	—	—
Total, exclusive of Land Sales...	6,942,013	82	6,876,929	16	126,938	72	192,023	38
11. Land Sales ...	83,039	30	105,771	59	22,732	29	—	—
Total ...	7,025,053	12	6,982,700	75	149,671	1	192,023	38
					Deduct Increase		149,671	1
					Net Decrease		42,352	37

Audit Office,
Colombo, April 20, 1904.

FRAS. R. ELLIS,
Auditor-General.

MISCELLANEOUS DEPARTMENTAL NOTICES.

IN pursuance of the provisions of section 11 of the Ordinance No. 2 of 1895, intituled " An Ordinance to consolidate and amend the Laws relating to the Registration of Marriages, other than the Marriages of Kandyans or of Mohammedans," I, Edward Francis Hopkins, Registrar-General of Ceylon, do hereby notify that the under-mentioned buildings, used as places of public Christian worship, have been duly registered for the solemnization of marriages therein :—

No.	Date of Registration.	Description.	Situation.	Minister, or Proprietor, or Trustee.	Religious Denomination on whose behalf the Building is registered.
164	April 27, 1904	Christ's Church	Chundikkuli, Nanaddan East, Mannar District	The Right Rev. Dr. H. Joulain, O.M.L., Bishop of Jaffna, Proprietor do.	Roman Catholic
165	Do.	St. Antony's Church	Uttuvayankulam, Mantai South, Mannar District	do.	do.

Registrar-General's Office,
Colombo, April 27, 1904.

E. F. HOPKINS,
Registrar-General.

NOTICE is hereby given that applications have been received for grants-in-aid for the following schools :—

Mr. H. O. Hoseason of Demodera ... Weyvelhena estate Vernacular (Tamil) Mixed Primary School, which is situated in Rilpola korale in the Badulla District of the Province of Uva ; and Rosette estate Vernacular (Tamil) Mixed Primary School, which is situated in the Dikwella korale in the Badulla District of the Province of Uva.

Observations will be received not later than May 17, 1904.

Office of Public Instruction,
Colombo, April 28, 1904.

J. HARWARD,
Director.

TWELVE vaccinated bull-calves and heifers, more or less, will be put up for sale by auction on Saturday, the 7th instant, at 2 P.M., at the New Calf Vaccine Depot, Kanatta.

J. CRAIG,
Colonial Surgeon, Western Province.
Colombo, May 4, 1904.

වනකරනට යෙදුන ඵලවස්සන් සහ වැස්සිසන් 12ස දෙකෙන් (වැඩිස හෝ අඩුව

කෙ) මෙම මස 7 වෙනි සෙනසුරුදු සවස 2 වන තැන්වේ විස්සන් විදිනට අලුකෙන් සාදනු ලබන ස්ථානෙදී වෙන්දේසිකර විකුනනවා ඇත.

ජේ. ක්‍රයි,
කොලෝනියල් සාර්ජන්.

වම් 1904ක්වූ මැයි මස 4 වෙනි දින කොලුඹදිය.

NOTICES CALLING FOR TENDERS.

TENDERS will be received by the Hon. the Auditor-General and the Provincial Engineer of the Western Province for the supply of best kallunda rice for the use of the Public Works Department, in the Western Province, up to noon on Saturday, May 28, 1904, as per particulars below :—

Colombo District.

Best quality kallunda rice, per bushel, delivered in any part of the district known as the Colombo District of the Public Works Department beyond the Municipal limits from July 1, 1904, to June 30, 1905.

Negombo District.

Best quality kallunda rice, per bushel, delivered (a) in Negombo and (b) in any part of the district known as the Negombo District of the Public Works Department from July 1, 1904, to June 30, 1905.

Kalutara District.

Best quality kallunda rice, per bushel, delivered (a) in Kalutara and (b) in any part of the district known as the Kalutara District of the Public Works Department from July 1, 1904, to June 30, 1905.

2. Tenders must be sealed and endorsed on the envelopes " Tender for Supply of Rice, Public Works Department."

3. Tenders must be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Provincial Engineer and the duplicate direct to the Hon. the Auditor General, both being required to be forwarded at the same time.

4. Tenders must be on forms which may be obtained at the office of the Provincial Engineer, Western Province, Gunter House, Darley lane, Maradana Colombo, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form thus obtained.

5. Parties applying for form of tender will be required to deposit the sum of Rs. 50 either at the Treasury or at the Kachcheries and produce a receipt for the same. Should the party fail to submit in accordance with the terms of this notice a *bonâ fide* tender or to enter into the necessary contract or deposit the required cash security, the sum of Rs. 50 deposited will be forfeited by way of ascertained and liquidated damages.

6. Further information may be obtained on application at the Provincial Engineer's Office, Colombo.

7. Before any tender is accepted the contractor will be required to sign a contract and to deposit a sum of Rs. 500 each for the Colombo, Negombo, and Kalutara Districts for the due and faithful performance of the contract within ten days of receiving notice in writing signed by the Provincial Engineer of the Western Province that the Government is prepared to accept his tender.

8. Samples of rice, not less than a measure, should be deposited with the Provincial Engineer, Western Province, in sealed white glass bottles, labelled with the name of the tenderer, on or before the date fixed for the receipt of the tender.

9. Any alterations made in the tenders should bear the initials of the tenderers, and all tenders, containing alterations not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

10. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

H. F. TOMALIN,

Provincial Engineer, Western Province.

Public Works Department,
Colombo, April 26, 1904.

SALES OF UNSERVICEABLE ARTICLES.

NOTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles will be sold by public auction at the Volunteer Headquarters, Pettah, on Friday, May 13, 1904, at 2 P.M. :—

7 girths
19 head collars
30 breast plates
1 stirrup iron

3 brushes
37 blankets
5 arm racks

G. E. BAYLEY,

Captain, York and Lancashire Regiment, Adjutant,
for Commandant, Ceylon Volunteer Force.

Colombo, April 30, 1904.

NOTICE is hereby given that the following unserviceable articles will be sold by public auction at the District Court premises at 12 noon on Saturday, May 14, 1904 :—

1 wooden box (broken)
25 chairs (broken)
1 large writing table

1 small writing table
2 wooden paper trays

JOSEPH GRENEIR,
District Judge.

District Court,
Colombo, April 30, 1904.